

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 13

Artikel: Schweizerische Himalaja-Expedition 1936 [Fortsetzung]

Autor: Heim, Arnold

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751688>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Unser drittes Standquartier im Dorfe Milam, wo wir zum Preise von 9 Franken ein «Haus» für einen Monat mieten. Blitzlichtaufnahme unseres «Büros» mit den leichten, aber äußerst warmen Daunenschlafsäcken.

Le troisième quartier général de l'expédition. Au village de Milam, les propriétaires ne sont pas très exigeants, la location d'une semblable habitation ne revient qu'à 9 francs par mois.

Noch unbekanntes Schatsaunendegebirge südwestlich Kuti in der Gegend des Shiala-Passes. Bemerkenswert sind die schneidigen Eiszähne der Gipfel und Grate.
Au sud de Kuti, dans la région du col de Shiala, des sommets - de plus de 6000 mètres - qui ne sont pas encore connus.

4. Vom Himalaja zum Transhimalaja

Der beliebteste Pfad nach Tibet ist der Lipu Lek, 5100 m. über dem Meeresspiegel. Obwohl er über eine Strecke von über tausenden Kilometern durch die Gebirgszüge führt, werden von dort aus zogen wir der tibetischen Grenzziehung fröher als sonst, war der gefürchtete Monat mit Regen, Nebel und Schneefall eingebrochen, und es folgte der «schlechteste Sommer seit Menschengedenken», im Himalaja wie in den Alpen. Demzufolge mußten die britische Everest-Expedition und die französische Karakorum-Expedition unverrichteter Dinge aufgeben. Und es war nicht leicht, die gepanzerten Gipfelbesteigungen vorzubereiten. Drei Wochen lang hatten wir, ob Kuti bei Mountblane-Höhe zwei Zelte mit Proviant aufgestellt, die wir schließlich, nachdem es täglich darauf geschaut hatte, wieder herunterholen mußten, ohne den Schangtang bestiegen zu haben.

Aber trotz des schlimmen Wetters gelang es uns, in 14 Tagen die 4000 Meterhöhe unseres Gipfels am Raram-Paß im oberen Gor-Tal zu erreichen. Besonders gefürchtet ist der 5600 m hohe Ralam-Paß, den wir unter Lawinendornen überschritten. Es war eine gewaltige Leistung unserer Bhotia-Träger. Kaum waren wir durch eine unvermeidliche Lawinenfurche abgestiegen, als eine Lawine durch diese hinabkam und vor unseren Füßen stehenblieb. Eine Wolldecke war unser einziger Verlust. — Von Milam aus gelang uns noch eine 14-tägige Reise nach dem Nord-

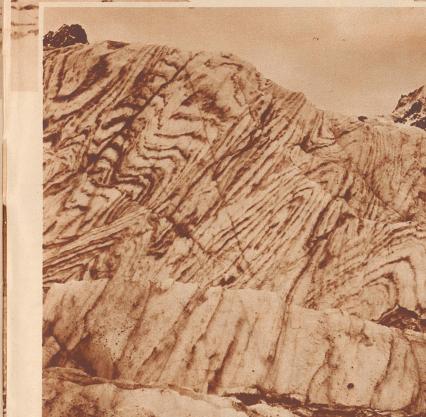


westen in das Gebiet der Kipar-Jeanne des Kangrihang-Paßes. Zunächst mußten der Utdadura (5400 m) und der Kiangur (5200 m) überschritten werden. Dann folgte das problematische Gebiet, in dem seit über 40 Jahren die sogenannten «exotischen» Blitze gespendet wurden. Sie wurden dann erklärt als Auswürflinge riesiger chemischer vulkanischer Eruptionen auf der tibetischen Seite. Nach unserer Beobachtung sind sie aber mit den Schuhdecken der «Klippen» der Alpen, wie z. B. dem Mythen, zu vergleichen.

De l'Himalaya au Transhimalaya

IV.

Par le col le plus fréquenté vers le Tibet, le Lipu, où de mai à octobre circulent de nombreux caravaniers, l'expédition de l'Himalaya 1936 se rend à Kuti (3000 mètres), le village le plus élevé du massif central de l'Himalaya et y établit son second quartier général. Tandis que le Professeur Heim reste dans la région et y fait nombre de découvertes géologiques, le Dr Gansser pénètre en territoire interdit du sud par le col de Shiala, dont il traverse par une tempête de neige. Tour à tour déseauté en jardins de tronpeaux et en lama, Gansser parvient à se rendre jusqu'à Kali, au sud-est des montagnes des Tibétains. 15 jours plus tard il était de retour et les deux frères, malgré la mousson, repartent vers le village de Milam dans la vallée de l'Indus, où ils ont établi leur troisième camp. Ce voyage ne fut point sans dangers. Devant traverser des cols d'une très haute altitude, ils furent plusieurs fois dispersés sous les avalanches qui ne cessaient de glisser. — L'expédition gravite pendant 14 jours dans la région de Kipar où elle fait de très nombreuses découvertes et observations scientifiques.



Beim Zusammenstoß zweier Riesengletscher am Ralampaß ist das Eis mit seinen Schmelzbändern wie Marmor zu Fältungen gestaut.

Au col de Radam. La rencontre des deux glaciers monstrueux a provoqué ces fissures, qui donnent à penser aux veines d'un beau marbre.



Noch auf 4000 Meter Höhe sind die Schattenhänge der inneren Ketten oft dicht bedeckt mit üppig blühenden grünen, weiß-lilarötlichen Rhododendren.

Des «rhodos»... à 4000 mètres d'altitude ! Les rhododendrons de l'Himalaya ne sont pas rouges, mais légèrement mauves.



Kali, unser Boy, ein schwarzer arischer Junge, der höchstens 12 Jahre alt ist. Er hilft uns im Lager, bereitet den Wasserschlund - auch für uns die Hauptnahrung, als der mitgebrachte Schweizer Proviants zur Neige ging.

Le boy du Professeur Heim, Kali, prépare sous l'abri de la tente une séparation de l'eau qui constituait la principale nourriture des membres de l'expédition.

Schweizerische Himalaja-Expedition 1936

BILDBERICHT
VON PROF.
ARNOLD HEIM